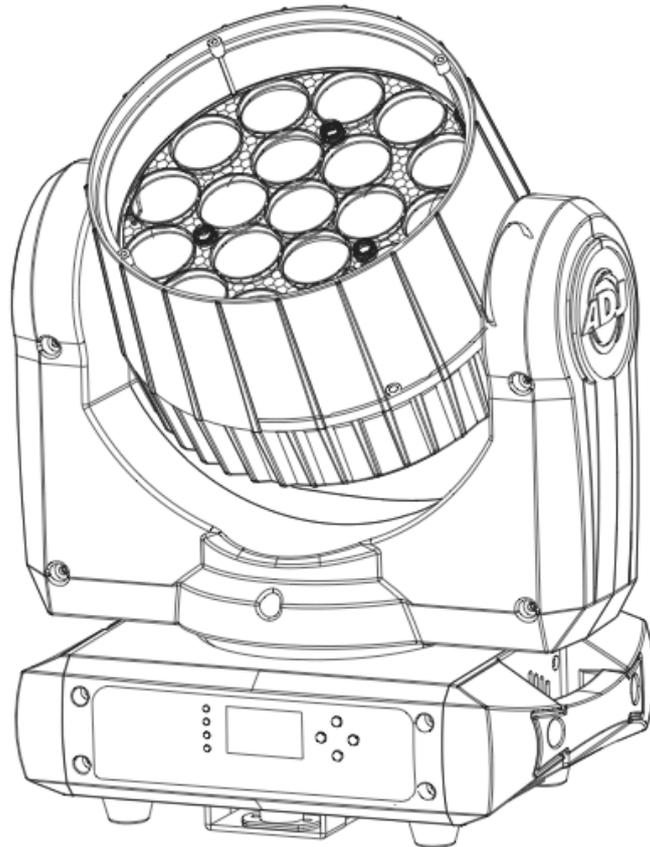




# Inno Color Beam Z19



## Manuel d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

© 2016 Produits ADJ, LLC Tous droits réservés. L'information, les spécifications, diagrammes, images et instructions sont sous réserve de modifications sans préavis. Les produits ADJ, le logo LLC et les noms et références identifiant des produits sont des marques d'ADJ Products, LLC. La protection des droits d'auteur inclus toute forme, matière, matériel et information protégeables désormais autorisés par la loi statutaire ou judiciaire ou accordé ultérieurement.

Les noms de produits utilisés dans le présent document peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs sociétés respectives et sont reconnus par les présentes. Tous les produits non-ADJ, LLC, les marques ou noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs entreprises respectives.

ADJ Products, LLC et toutes les sociétés affiliées déclinent par les présentes toutes responsabilités pour les biens, les équipements, la construction et dommages électriques, des blessures à des personnes et le perte économique directe ou indirecte liée à l'utilisation ou de la confiance dans les informations contenues dans ce document et / ou à la suite d'un assemblage incorrect, dangereux, insuffisant et négligent et l'installation, le la suspension ou l'utilisation de ce produit.

#### Notice Européenne d'économie d'énergie

L'importance d'économie d'énergie (EuP 2009/125 / CE)

Économiser de l'énergie électrique est une clé pour aider à la protection de l'environnement.

Veuillez s'il vous plaît éteindre tous les appareils électriques quand ils ne sont pas en cours d'utilisation afin d'éviter la consommation d'énergie en mode veille. Déconnectez tous vos équipements électriques du courant secteur lorsqu'ils ne servent pas.

Nous vous en remercions!

## Table des matières

INTRODUCTION .....	4
INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	4
CARACTÉRISTIQUES.....	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	5
CONFIGURATION.....	5
INSTALLATION .....	7
MENU SYSTÈME .....	9
CONSOLE/LOGICIEL DMX UNIVERSEL :.....	13
CONFIGURATION MAÎTRE/ESCLAVE.....	13
TRAITS DMX.....	13
TABLEAU PHOTOMÉTRIQUE.....	16
COURBES DE GRADATIONS .....	17
RACCORDEMENT EN DAISY CHAIN .....	17
INSTALLATION .....	18
REPLACEMENT DU FUSIBLE .....	18
ENTRETIEN.....	18
DÉPANNAGE .....	18
CARACTÉRISTIQUES.....	19
RoHS : une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement .....	20
DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques .....	21

## INTRODUCTION

**Déballage** : nous vous remercions d'avoir choisi l'Inno Color Beam Z19 LED d'American DJ®. Chaque Inno Color Beam Z19 a été minutieusement testé et expédié en parfait état de fonctionnement. Veuillez à bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez-vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

**Introduction** : l'Inno Color Beam Z19 d'American DJ® fait partie de l'effort continu d'American DJ de créer des lumières intelligentes de qualité supérieure à prix abordable. L'Inno Color Beam Z19 d'American DJ® est une lyre asservie RGBW dotée d'un zoom pour des performances optimales. Elle est superbement adaptée pour les installations dans les surfaces commerciales, les éclairages d'ambiance, d'architecture, les décorations d'intérieur et d'extérieur ainsi que les clubs. Cette unité peut être utilisée en mode autonome ou connectée en configuration maître/esclave. L'unité peut être commandée via console DMX.

**Service à la clientèle** : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) ou par e-mail à [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**AVERTISSEMENT !** Pour éviter tout risque d'incendie ou décharge électrique, n'exposez cette unité, ni à l'humidité, ni à la pluie.

**Attention** : il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de le réparer vous-même, le faire entraînerait l'annulation de la garantie du constructeur. Au cas improbable où votre unité devrait être amenée en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American DJ®.

**Pensez S.V.P. à recycler votre emballage chaque fois que possible.**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le rendu de cet appareil, veuillez lire et assimiler les instructions de fonctionnement afin de vous familiariser avec les manipulations de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes informations de sécurité concernant l'utilisation et la maintenance de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec l'unité pour références futures.

## CARACTÉRISTIQUES

- Mélange de couleurs RGBW
- 19 Quad-LEDS RGBW haute qualité de 10W chacune
- Effet stroboscope de couleurs
- Effet mélange de couleurs
- Inversion de Pan/Tilt
- Gradateur électronique de 0 à 100 %
- Courbe de gradation réglable
- Microphone intégré
- Protocole DMX-512
- 14 canaux DMX
- 3 modes de fonctionnement : mode musical, mode programmes automatiques et commande DMX
- Raccordement en Daisy Chain. (Voir plus bas)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Ne renversez ni eau ni autre liquide sur ou dans votre unité.
- Assurez-vous que la prise d'alimentation à laquelle l'unité sera raccordée correspond à la tension requise par votre unité.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Déconnecter de l'alimentation principale avant de procéder à tout type de connexion.
- Ne retirez le couvercle sous aucun prétexte. Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité si le couvercle est retiré.
- Ne raccordez jamais cette unité à un pack de gradation.
- Assurez-vous de toujours monter cette unité dans un endroit où peut s'effectuer une ventilation appropriée. Laissez un espace d'environ 15 cm (6 pouces) entre cette unité et le mur.
- Ne faites pas fonctionner cette unité si elle semble endommagée.
- Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
- L'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- Montez toujours l'unité de manière stable et sécurisée.

Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.

- Nettoyage : procédez au nettoyage de l'unité en respectant les recommandations du fabricant. Voir page 13 pour de plus amples informations sur l'entretien de l'unité.
- Température : l'unité doit être située loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.

Il est impératif de procéder à son entretien quand :

- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans l'unité.
- C. L'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau.
- D. L'unité ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.

## CONFIGURATION

**Source d'alimentation** : l'Inno Color Beam Z19 d'American DJ® est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit.

**DMX-512** : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et consoles/logiciels DMX intelligents. Une console DMX envoie des instructions DMX au format data (données) de la console à l'appareil. Les data DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via terminaux XLR, (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT », situés sur tous les appareils DMX (la majorité des consoles/logiciels DMX ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

**Chaînage DMX** : Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule console DMX, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités DMX, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA DMX, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse



Figure 1

## CONFIGURATION (suite)

1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse DMX 1 à une unité, la console DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

**Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX) :** l'Inno Color Beam Z19 peut être commandée via un protocole DMX-512. L'Inno Color Beam Z19 est une unité DMX fonctionnant via 14 canaux DMX. L'adresse DMX peut être configurée depuis le panneau arrière de l'unité. Votre unité et votre console/logiciel DMX requièrent un câble DATA (Données) 110 Ohm homologué DMX-512 pour entrée et sortie de DATA (Figure 1). Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable. Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité. Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas. Pour diviser une ligne DMX, utilisez un répartiteur ou amplificateur DMX (DMX Booster/Branch)

**Remarque :** assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

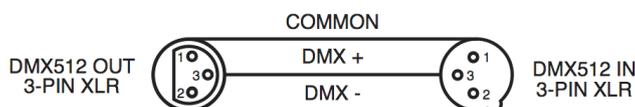


Figure 2

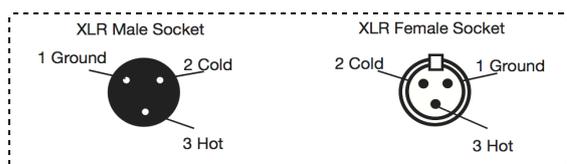


Figure 3

Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

**Remarque spéciale : terminaison de ligne.** Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d' $\frac{1}{4}$  W 90-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation d'une terminaison de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



Figure 4

Le bouchon de terminaison réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm  $\frac{1}{4}$  W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX+) de la dernière unité.

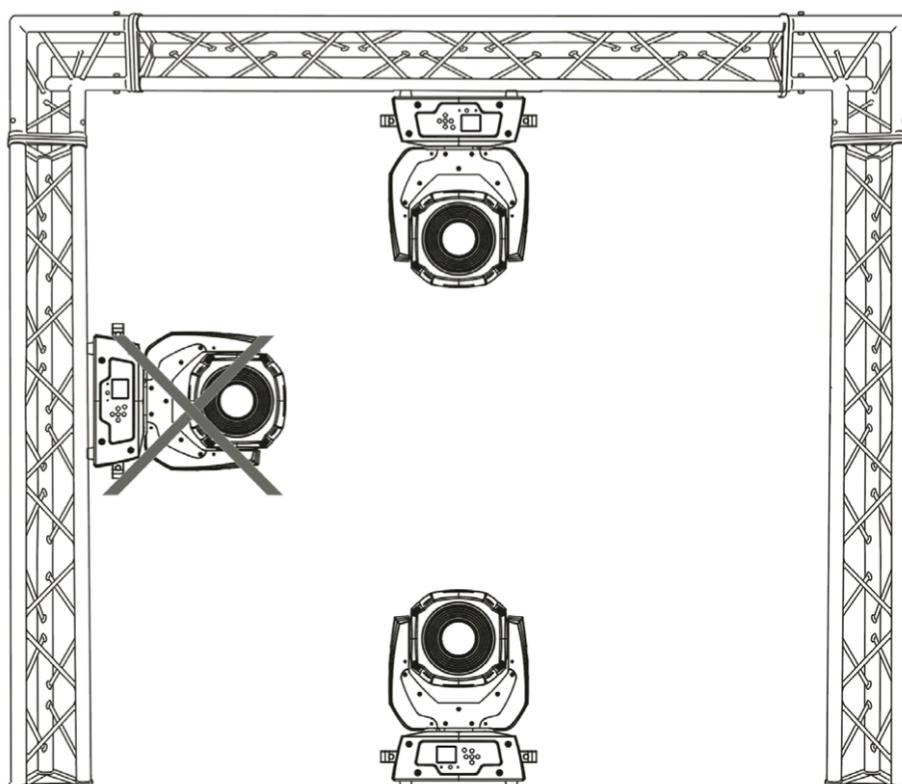
**Connecteurs DMX XLR 5 broches** Certains fabricants utilisent des connecteurs XLR 5 broches pour la transmission de données DATA au lieu de connecteurs 3 broches. Ces câbles XLR 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez des connecteurs XLR 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Femelle XLR 3 broches (sortie)	Mâle XLR 5 broches (entrée)
Terre/blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisée		Broche 4 - Non utilisée
Non utilisée		Broche 5 - Non utilisée

**INSTALLATION**

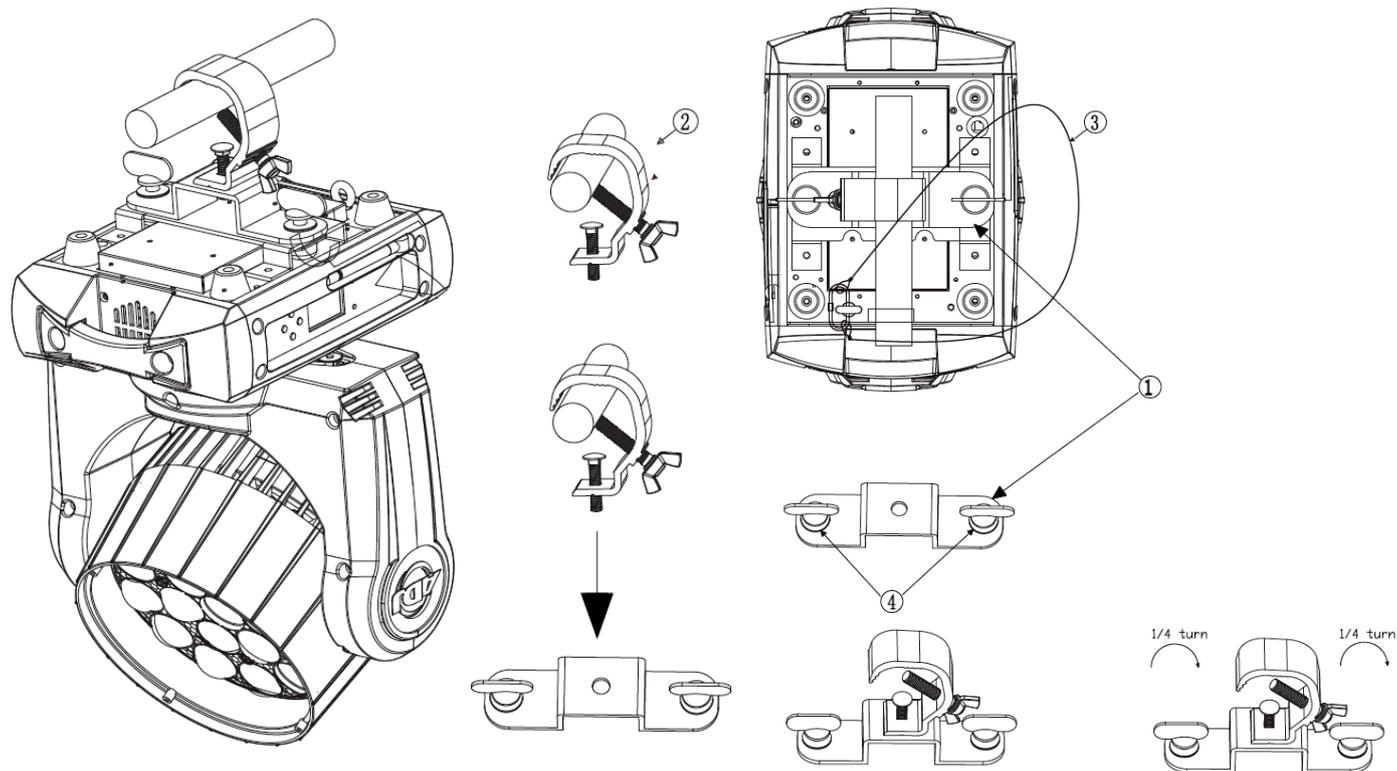
Quand vous installez cette unité, la structure sur laquelle vous accrochez la lyre doit pouvoir supporter 10fois son poids sans se déformer. Veillez à toujours sécuriser la lyre avec une élingue de sécurité. Ne soyez jamais positionné en-dessous de l'unité pendant l'installation, le démontage ou l'entretien de celle-ci.

Le montage par accrochage requiert une certaine expérience, incluant le calcul de poids supportés sur un point ou réparti, le matériel utilisé ainsi que l'inspection périodique du matériel utilisé. Si vous ne possédez pas ces qualifications, n'essayez pas de procéder à une installation par vos soins. L'installation doit être inspectée annuellement par une personne qualifiée.



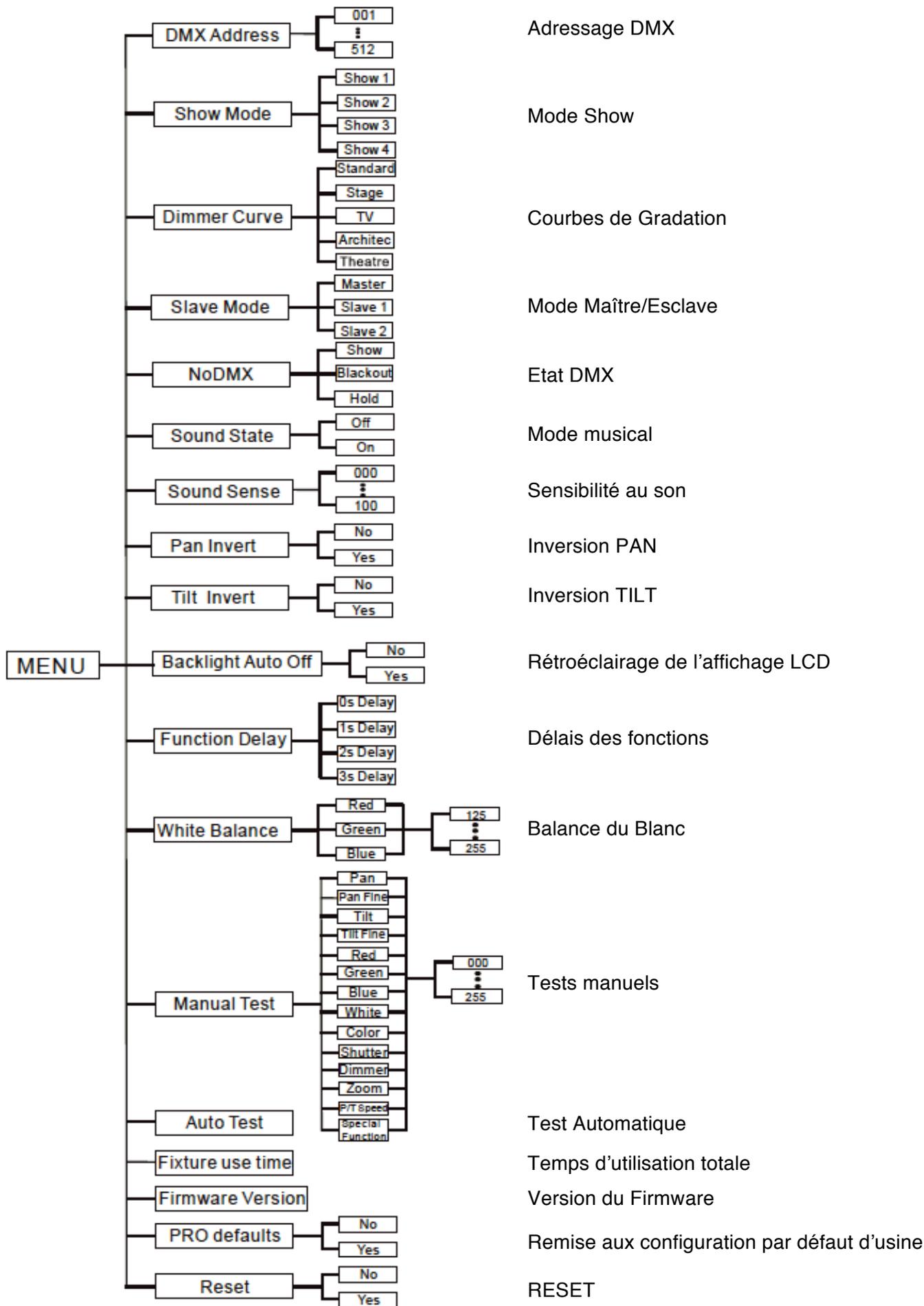
L'Inno Color Beam Z19 peut être installée dans les deux positions suivantes : soit suspendue sur une structure, soit posée sur une surface plane. L'installation latérale peut sévèrement endommager l'unité. Assurez vous aussi de l'installer à une distance minimale de 50cm de toute objet inflammable (décoration, etc...). Utilisez et installez correctement l'élingue de sécurité pour prévenir d'éventuels accidents et/ou blessures dans le cas où le crochet lâche (voir page suivante). N'utilisez jamais les poignées pour sécuriser l'appareil.

**NOTE :** La température ambiante de travail pour cette unité est entre -25degrés et +45degrés Celsius. N'opérez pas cette unité dans des endroits à températures en-dessous ou au-dessus de celles-ci. Ceci permettra à l'unité de fonctionner dans des conditions optimales et prolonge sa durée de vie.



- (1) Bracket Omega
- (2) Crochet
- (3) Elingue de sécurité
- (4) Fermeture Quicklock 90°

1. Fixez une crochet ou un Quickclamp (2) à vis M12 au bracket de l'unité (1).
2. Insérez les fermetures Quicklock (4) dans les orifices en dessus de le base de l'unité.
3. Tournez les fermetures de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Fixez le mousqueton de l'élingue de sécurité dans les 2 trous de la base comme sur le dessin ci-dessus et passez l'élingue de sécurité via le dessous du bracket autour de la structure en revenant de l'autre côté du bracket dans le mousqueton et viser la fermeture du mousqueton à fond.



## MENU SYSTÈME (Suite)

Quand vous faites des réglages dans le menu, appuyez sur **ENTER** pour confirmer vos ajustages puis appuyez et maintenez le bouton **MENU** pendant au moins 3 secondes. Pour sortir du menu sans changements, appuyez sur le bouton **MENU**. L'affichage se bloquera après 30 secondes d'inactivité. Pour accéder à nouveau au menu, appuyez et maintenez le bouton **MENU** pendant au moins 3 secondes.

**Display Flip** : retourner l'affichage LCD de 180° quand l'unité est montée tête-en-bas.

1. Pour retourner l'affichage LCD appuyez simultanément les boutons **UP** et **DOWN**

**DMX Address** : configurer l'adresse DMX

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **DMX Address** », puis pressez **ENTER**.
2. « X » s'affichera alors, « X » représentant l'adresse affichée. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à atteindre l'adresse désirée.
3. Pressez **ENTER** puis pressez et maintenez enfoncé le bouton **MENU** pendant au moins 3 secondes pour confirmer.

**Show Mode** : mode programmes de 1 à 4 (programmes préconfigurés en usine).

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Show Mode** », puis pressez **ENTER**.
2. « **Show X** » s'affichera alors, « X » représentant un nombre entre 1 et 4. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** afin de choisir le jeu de lumières de votre choix et pressez **ENTER** pour confirmer et quitter. Pressez **ENTER**, puis pressez et maintenez le bouton **MENU** enfoncé pendant au moins 3 secondes pour l'activer.

**Dimmer Curve** : ce mode vous permet de sélectionner la courbe de gradation.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Dimmer Curve** », puis pressez **ENTER**.
2. Une des 6 courbes de gradation s'affichera.
3. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que vous trouviez la courbe de gradation de votre choix et pressez **ENTER**, puis pressez et maintenez enfoncé le bouton **MENU** pendant au moins 3 secondes afin de l'activer.

**NoDMX** : en cas de perte de signal DMX ou à l'allumage de la lyre asservie, celle-ci se mettra automatiquement dans un des 3 modes suivants : **Hold**, **Blackout** ou **Show**.

1. Pressez le bouton **MENU**, jusqu'à s'affiche « **NO DMX** » et en dessous soit « **Hold** », « **Blackout** » ou « **Show** », puis pressez **ENTER**.
2. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour choisir le mode de secours désiré puis pressez **ENTER**.

« **Hold** » : Quand l'unité perd le signal DMX ou à l'allumage, l'unité se mettra automatiquement dans la dernière configuration DMX

« **Blackout** » Quand l'unité perd le signal DMX ou à l'allumage, l'unité se mettra automatiquement dans le mode Noir Général (Blackout)

« **Show** » : Quand l'unité perd le signal DMX ou à l'allumage, l'unité se mettra automatiquement dans le Show configuré via le menu

**Slave Mode** : mode maître/esclave.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Slave Mode** », puis pressez **ENTER**.
2. Soit « **Master** », « **Slave 1** » ou « **Slave 2** » s'affichera. Choisissez le mode maître/esclave désiré avec les boutons **UP** ou **DOWN** puis pressez **ENTER** pour confirmer et maintenez le bouton **MENU** enfoncé pendant au moins 3 secondes pour sauvegarder votre choix.

**Sound State** : dans ce mode, l'unité fonctionnera en mode musical.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Sound State** », puis pressez **ENTER**.
2. L'écran indiquera alors « **ON** » ou « **OFF** ». Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour basculer entre « **YES** » (Oui) ou « **NO** » (Non).
3. Pressez **ENTER**, puis pressez et maintenez le bouton **MENU** enfoncé pendant au moins 3 secondes pour l'activer

**Sound Sense** : dans ce mode, vous pouvez ajuster la sensibilité au son en mode musical.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Sound Sense** », puis pressez **ENTER**.
2. Appuyez sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour ajuster la sensibilité au son. Le niveau de sensibilité au son peut être ajusté entre **0** (le moins sensible) à **100** (le plus sensible).
3. Appuyez sur **ENTER** pour configurer le niveau désiré.

**Pan Inverse** : Inversion de Pan

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Pan Inverse** » puis pressez **ENTER**. S'affichera alors « **Yes** » ou « **No** ».
2. Afin d'activer l'inversion de **Pan**, pressez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que « **Yes** » s'affiche puis pressez **ENTER** pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'inversion de Pan, sélectionnez « **No** » et pressez **ENTER**.

**Tilt Inverse** : Inversion de Tilt

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Tilt Inverse** » puis pressez **ENTER**. S'affichera alors « **Yes** » ou « **No** ».
2. Afin d'activer l'inversion de tilt, pressez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que « **Yes** » s'affiche puis pressez **ENTER** pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'inversion de tilt, sélectionnez « **No** » et pressez **ENTER**.

**Back Light** : cette fonction permet de configurer le rétro-éclairage de manière à ce qu'il s'éteigne après une minute.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Back Light** », puis pressez le bouton **ENTER**
2. L'écran indiquera alors « **Yes** » ou « **No** ». Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour sélectionner « **Yes** » afin que le rétro-éclairage reste constamment allumé ou « **No** » afin qu'il s'éteigne après 1 minute. Pressez n'importe quel bouton afin d'activer à nouveau le rétro-éclairage.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer

**Function Delay** : cette fonction permet de configurer des adresses DMX sera retardée de la temporisation choisie.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Function Delay** », puis pressez le bouton **ENTER**
2. S'affichera alors « **No Delay** » ou une durée comprise entre **1** et **3 s**. Le chiffre représente la temporisation configurée. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour choisir le délai.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer

**White Balance** : cette fonction vous permet d'ajuster les couleurs RGBW afin de créer la température de couleur du blanc désirée.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **White Balance** », puis pressez le bouton **ENTER**
2. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour trouver la couleur que vous désirez ajuster.
3. Une fois celle-ci trouvée, appuyez sur **ENTER** et la valeur affichée commencera à clignoter. Utilisez sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour ajuster la valeur. Une fois les réglages de votre choix effectués, pressez **ENTER**.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous soyez satisfait des couleurs obtenues.

**Manual Test** : cette fonction vous permet de tester manuellement les caractéristiques individuelles.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Manual Test** », puis pressez **ENTER**.
2. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour trouver les fonctions ou couleurs que vous désirez tester. Vous pouvez également tester la fonction stroboscope et le gradateur.
3. Une fois la fonction ou couleur à tester trouvée, pressez le bouton **ENTER** et la valeur affichée commencera à clignoter. Vous pouvez désormais ajuster les valeurs à l'aide des boutons **UP** et **DOWN**. Une fois terminé, pressez le bouton **ENTER**. Pour quitter le mode de test, pressez le bouton **MENU**.

**Auto Test** : cette fonction exécutera un programme d'auto test.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Auto Test** », puis pressez **ENTER**.
2. L'unité exécutera alors l'auto test. Pressez le bouton **MENU** pour quitter.

**Fixture Use Time** : cette fonction vous permet d'afficher la durée de fonctionnement de l'unité.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Use Time** », puis pressez **ENTER**.
2. L'écran indiquera la durée de fonctionnement de l'unité. Pressez le bouton **MENU** pour quitter.

**Firmware Version** : cette fonction vous permet d'afficher la version du logiciel.

1. Pressez à répétition le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **Firmware version** ». Pressez le bouton **ENTER** et la version du logiciel s'affichera alors.
2. Pressez le bouton **MENU** pour quitter cette fonction.

**PRO-Defaults** : Paramètres par défaut.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **PRO DEFAULTS** », puis pressez **ENTER**.
2. L'écran indiquera alors « **Yes** » ou « **No** ». Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour sélectionner « **Yes** » pour revenir aux paramètres par défaut puis pressez **ENTER**.

**Reset** : utilisez cette fonction pour réinitialiser l'unité.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **RESET** », puis pressez **ENTER**.
2. L'écran indiquera alors « **Yes** » ou « **No** ». Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour sélectionner « **Yes** » pour revenir aux paramètres par défaut puis pressez **ENTER**.
3. L'unité se réinitialisera alors.

## CONSOLE/LOGICIEL DMX UNIVERSEL :

**Console/logiciel DMX universel :** cette fonction vous permet d'utiliser une console ou un logiciel DMX-512 tel que le DMX Operator d'Elation® ou le MyDMX2.0 d'ADJ pour commander la fonction stroboscope, le gradateur, les couleurs, les mouvements, le zoom et les programmes internes. Une console DMX vous permet de créer des programmes uniques répondant parfaitement à vos besoins. L'Inno Color Beam Z19 est pilotée via 14 canaux DMX.

1. Pour que l'unité fonctionne dans le mode DMX, configurez l'adresse DMX souhaitée selon les instructions reprises en page 7 et les spécificités de configuration fournies avec votre console/logiciel DMX.
2. Raccordez l'unité via la connexion XLR à toute console DMX-512 standard.
3. Pour de grandes longueurs de câble (plus de 30 mètres), utilisez une terminaison DMX sur la dernière unité.

## CONFIGURATION MAÎTRE/ESCLAVE

**Configuration maître/esclave :** cette fonction vous permet de chaîner jusqu'à 16 unités et de les faire fonctionner en autonome sans l'utilisation d'une console ou d'un logiciel DMX. Les unités s'activeront au son. En fonctionnement maître-esclave, une unité agira comme commandante et les autres réagiront à ses programmes. N'importe quelle unité peut être maître ou esclave.

1. Grâce à des câbles de données DMX homologués, chaînez des unités les une aux autres via le connecteur XLR à l'arrière des unités. Rappelez-vous que le connecteur mâle XLR correspond à l'entrée et la femelle est la sortie. La première unité de la chaîne (l'unité maître) n'utilisera que le connecteur XLR femelle ; la dernière de la chaîne n'utilisera que le connecteur XLR mâle. Pour de plus grandes longueurs de câble, utilisez une terminaison sur la dernière unité.
2. Configurez l'unité maître selon le mode de fonctionnement de votre choix.
3. Sur les unités esclaves, pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « Slave Mode » et pressez ENTER. Choisissez soit « Slave 1 » soit « Slave 2 » puis pressez ENTER. Voir page 7 pour de plus amples informations. Les unités esclave suivront alors l'unité maître.

## TRAITS DMX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 - 255	<u>PAN</u> 0° à 540°
2	0 - 255	<u>PAN FIN</u>
3	0 - 255	<u>TILT</u> 0° à 220°
4	0 - 255	<u>TILT FIN</u>
5	0 - 255	<u>ROUGE</u> de 0 à 100 %
6	0 - 255	<u>VERT</u> de 0 à 100 %
7	0 - 255	<u>BLEU</u> de 0 à 100 %
8	0 - 255	<u>BLANC</u> de 0 à 100 %
9	0 1 - 4 5 - 8 9 - 12 13 - 16 17 - 20 21 - 24 25 - 28 29 - 32 33 - 36 37 - 40 41 - 44	<u>MACROS COULEURS</u> OFF MACRO 1 MACRO 2 MACRO 3 MACRO 4 MACRO 5 MACRO 6 MACRO 7 MACRO 8 MACRO 9 MACRO 10 MACRO 11

**TRAITS DMX (Suite)**

Canal	Valeur	Fonction
9		<b><u>MACROS COULEURS</u></b>
	45 – 48	MACRO 12
	49 – 52	MACRO 13
	53 – 56	MACRO 14
	57 – 60	MACRO 15
	61 – 64	MACRO 16
	65 – 68	MACRO 17
	69 – 72	MACRO 18
	73 - 76	MACRO 19
	77 - 80	MACRO 20
	81 - 84	MACRO 21
	85 - 88	MACRO 22
	89 - 92	MACRO 23
	93 - 96	MACRO 24
	97 - 100	MACRO 25
	101 - 104	MACRO 26
	105 - 108	MACRO 27
	109 - 112	MACRO 28
	113 - 116	MACRO 29
	117 - 120	MACRO 30
	121 - 124	MACRO 31
	125 - 128	MACRO 32
	129 - 132	MACRO 33
	133 - 136	MACRO 34
	137 - 140	MACRO 35
	141 - 144	MACRO 36
	145 - 148	MACRO 37
	149 - 152	MACRO 38
	153 - 156	MACRO 39
	157 - 160	MACRO 40
	161 - 164	MACRO 41
	165 - 168	MACRO 42
	169 - 172	MACRO 43
	173 - 176	MACRO 44
	177 - 180	MACRO 45
	181 - 184	MACRO 46
	185 - 188	MACRO 47
	189 - 192	MACRO 48
	193 - 196	MACRO 49
	197 - 200	MACRO 50
	201 – 204	MACRO 51
	205 - 208	MACRO 52
	209 - 212	MACRO 53
	213 - 216	MACRO 54
	217 - 220	MACRO 55
	221 - 224	MACRO 56
	225 - 228	MACRO 57
	229 - 232	MACRO 58
	233 - 236	MACRO 59
	237 - 240	MACRO 60
	241 - 244	MACRO 61
	245 - 248	MACRO 62
	249 - 252	MACRO 63
	253 - 255	MACRO 64

**TRAITS DMX (Suite)**

10	0 - 19 20 - 24 25 - 64 65 - 69 70 - 84 85 - 89 90 - 104 105 - 109 110 - 124 125 - 129 130 - 144 145 - 149 150 - 164 165 - 169 170 - 184 185 - 189 190 - 204 205 - 209 210 - 224 225 - 229 230 - 244 245 - 255	<b><u>SHUTTER/STROBE</u></b> OFF OUVERT STROBOSCOPE RAPIDE – LENT OUVERT OUVERTURE LENTE – FERMETURE RAPIDE OUVERT OUVERTURE RAPIDE – FERMETURE LENTE OUVERT STROBOSCOPE ALEATOIRE OUVERT PULSATION A OUVERTURE ALEATOIRE OUVERT PULSATION A FERMETURE ALEATOIRE OUVERT EFFET DE PULSATION « BURST » OUVERT EFFET DE PULSATION « BURST » ALEATOIRE OUVERT PULSATION OUVERT EFFET BURST OUVERT
11	0 - 255	<b><u>GRADATION MAÎTRE</u></b> de 0 à 100 %
12	0 - 255	<b><u>ZOOM</u></b> de 60 à 6 degrés
13	0 - 255	<b><u>VITESSE PAN/TILT</u></b> de RAPIDE à LENT
14	0 – 9 10 – 14 15 – 149 150 – 159 160 – 169 170 – 179 180 – 189 190 – 199 200 - 255	<b><u>RESET &amp; COURBES DE GRADATION</u></b> Pas de fonction RESET ALL Pas de fonction STANDARD STAGE TV ARCHITECTURAL THEATRE DEFAULT

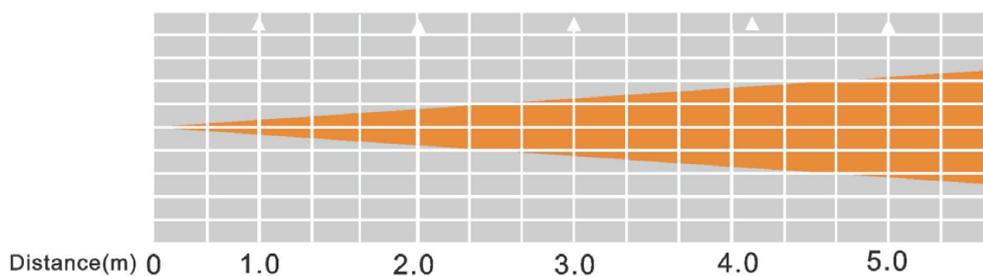
**TABLEAU PHOTOMÉTRIQUE**

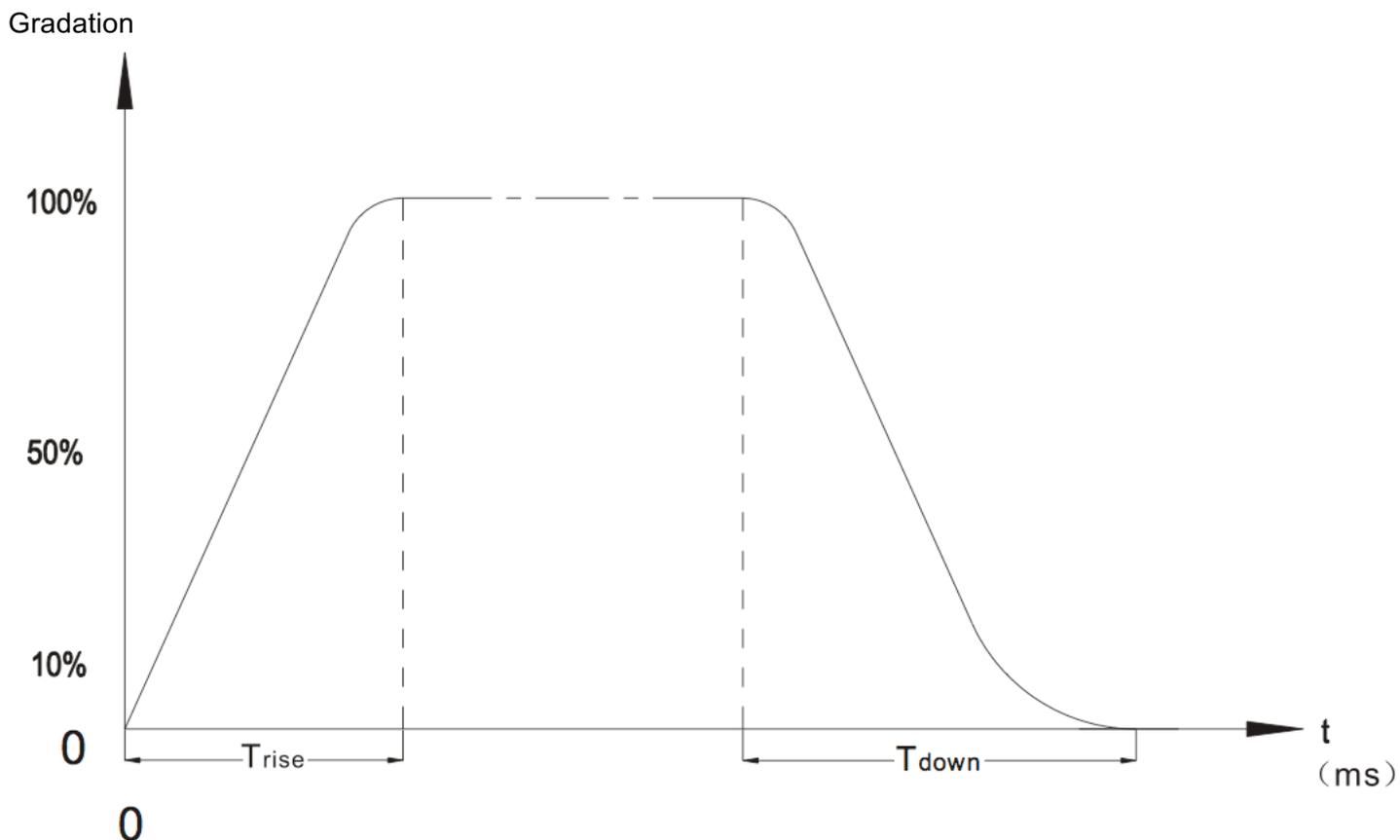
**Angle d'ouverture  
10 degrés**

R	8500	4200	1700	970	620	(Lux)
G	26000	10800	5000	2700	1700	
B	8800	380	160	90	63	
W	31500	14000	6000	3300	2100	
RGBW	65000	29500	12600	6900	4400	
Spot Diameter	36	54	70	95	110	(CM)

**Angle d'ouverture  
60 degrés**

R	1000	2800	130	84	55	(Lux)
G	3000	800	380	220	140	
B	1100	31	16	10	8	
W	3600	951	460	250	170	
RGBW	7200	2000	900	540	360	
Spot Diameter	170	300	440	580	750	(CM)





<b>Temps</b>	De 0 à 255 en 0 sec.	(Temps de fondu)	De 0 à 255 en 1 sec.	(Temps de fondu)
<b>COURBE</b>	T de montée(ms)	T de descente(ms)	T de montée (ms)	T de descente (ms)
STANDARD	0	0	0	0
SCÈNE	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
ARCHITECTURAL	1380	1730	2040	2120
THÉÂTRE	1580	1940	2230	2280

**RACCORDEMENT EN DAISY CHAIN**

*Avec cette fonction, vous pouvez raccorder les unités entre elles en utilisant l'entrée et la sortie CEI. Vous pouvez raccorder jusqu'à 4 unités maximum en 120V ou 8 unités en 240V. Pour plus d'unités, vous aurez besoin d'utiliser une autre prise de courant. Les unités doivent être similaires. NE combinez JAMAIS des unités différentes.*

## INSTALLATION

L'unité peut être suspendue sur des structures avec un crochet (clamp, non fourni) fixé sur la lyre de montage Omega incluse. Lors de l'installation de l'unité, la zone où se situent les structures ou la zone d'installation doit être conçue de telle manière qu'elle puisse supporter jusqu'à dix fois le poids des éléments installés, sans que ne se produise aucune déformation. Lors de son installation, l'unité doit être sécurisée par une fixation secondaire de sécurité ainsi qu'une élingue de sécurité adéquate. Ne vous tenez jamais directement sous l'unité lors de son installation, son démontage ou son entretien. Une installation en suspension requiert une expérience certaine, incluant le calcul des charges maximales, le matériel à utiliser et des inspections à intervalles réguliers de toute l'installation ainsi que de chaque unité. Si vous n'êtes pas qualifié pour mener à bien un tel projet d'installation, ne procédez pas vous-même au montage. Ces installations doivent passer une inspection annuelle par un personnel qualifié.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Localisez puis débranchez le cordon d'alimentation de l'unité. Une fois le cordon débranché, retirez le porte-fusible situé à l'arrière de l'unité. Insérez un tournevis à tête plate pour dévisser le capuchon du porte-fusible et extrayez délicatement le porte-fusible. Ôtez le fusible obsolète et remplacez-le par un nouveau de même type.

## ENTRETIEN

Nettoyage de l'unité : En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, un nettoyage régulier des lentilles internes et externes doit être effectué afin d'optimiser le rendu de lumière. La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation). En cas d'utilisation intensive en club, nous recommandons un nettoyage mensuel.

Un nettoyage fréquent assure la longévité de l'unité et un rendu clair et précis.

1. Utilisez un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Utilisez une brosse pour nettoyer les grilles de ventilation et celles du ventilateur.
3. Nettoyez les lentilles optiques externes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 20 jours.
4. Nettoyez les lentilles optiques internes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 30-60 jours.
5. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

## DÉPANNAGE

Vous retrouverez ci-après certains problèmes courants et leurs solutions.

### ***L'unité ne répond pas au DMX :***

1. Vérifiez que les câbles DMX sont connectés correctement et qu'ils sont également correctement câblés (la broche 3 est « chaude »; sur d'autres appareils DMX la broche 2 peut être « chaude »). Par ailleurs, vérifiez également que tous les câbles sont connectés aux bons connecteurs, il est impératif de respecter la polarité pour l'entrée et la sortie.

### ***L'unité ne répond pas au son :***

1. Les basses fréquences (basses) devraient entraîner la réaction au son de l'unité.

## CARACTÉRISTIQUES

<u>CARACTÉRISTIQUES :</u>	<b>INNO COLOR BEAM Z19</b>
Alimentation multi-voltage :	120 V à 240 V 50 Hz/60 Hz
LEDs :	19 QUAD LEDs OSRAM RGBW 4-en-1 de 10W chacune
Faible consommation électrique	245W
Angle de faisceau :	de 10 à 60 degrés par Zoom motorisé
Fusible :	7 A
Raccordement en Daisy Chain :	5 unités max.(120V) 11 unités max.(240V)
Poids :	21 lb / 9,5kg
Dimensions :	LxlxH : 13" x 7.5" x 15.75" 329 x 188 x 395,4mm
Couleurs :	Mélange de couleurs RGBW
Canaux DMX :	14 canaux DMX
Position de fonctionnement :	Toute position sûre et sécurisée

**Détection automatique du voltage :** l'unité est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique.

**À noter :** Les caractéristiques et améliorations dans la conception apportées à cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modification sans notice préalable écrite ou publiée.

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@americandj.com](mailto:info@americandj.com)

Suivez-nous sur:



[facebook.com/americandj](https://facebook.com/americandj)

[twitter.com/americandj](https://twitter.com/americandj)

[youtube.com/americandj](https://youtube.com/americandj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
Tel : +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99  
Web : [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) / E-mail : [service@adjgroup.eu](mailto:service@adjgroup.eu)